

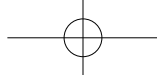


# 目 录

总 序 .....	vii
前 言 .....	xi
第1章 有声思维简介 .....	1
1.1 有声思维的定义 .....	1
1.2 有声思维研究的用途和意义 .....	2
1.2.1 有声思维研究的理论意义 .....	4
1.2.2 有声思维研究的应用价值 .....	4
第2章 有声思维的数据采集及分析 .....	6
2.1 有声思维数据的采集 .....	6
2.1.1 受试者的选择 .....	6
2.1.2 受试者的培训 .....	7
2.1.3 测试注意事项 .....	10
2.1.4 转写技术规范 .....	11
2.2 有声思维数据的评估和整理 .....	12
2.2.1 数据的评估 .....	12
2.2.2 数据的整理 .....	13
2.3 有声思维数据的分析 .....	15
2.3.1 过程研究 .....	15
2.3.2 策略研究 .....	18
2.3.3 因素研究 .....	22
2.4 有声思维在外语教学研究中的应用范围 .....	23



<b>第3章 有声思维在外语阅读研究中的应用</b> .....	24
3.1 外语阅读的过程研究.....	26
3.1.1 外语阅读的低级和高级过程研究 .....	27
3.1.2 外语阅读的宏观和微观过程研究 .....	32
3.1.3 外语阅读过程的类型研究 .....	38
3.2 外语阅读的策略研究.....	41
3.2.1 外语阅读的集体和个体策略研究 .....	41
3.2.2 外语阅读的宏观和微观策略研究 .....	45
3.3 外语阅读的因素研究.....	50
3.3.1 外语阅读的影响因素及其研究 .....	50
3.3.2 有声思维在外语阅读因素研究中的应用 .....	51
3.4 外语阅读的有声思维研究实例.....	53
3.4.1 研究问题 .....	53
3.4.2 研究方法 .....	54
3.4.3 结果及分析 .....	56
3.4.4 结论与局限 .....	65
<b>第4章 有声思维在外语写作研究中的应用</b> .....	67
4.1 外语写作的过程研究.....	68
4.1.1 外语写作的低级和高级过程研究 .....	69
4.1.2 外语写作的宏观和微观过程研究 .....	79
4.2 外语写作的策略研究.....	86
4.2.1 外语写作的集体和个体策略研究 .....	87
4.2.2 外语写作的宏观和微观策略研究 .....	90
4.3 外语写作的因素研究.....	95
4.3.1 影响外语写作的主要因素 .....	95
4.3.2 有声思维在外语写作因素研究中的应用 .....	97



## 目 录

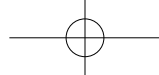
4.4 外语写作的有声思维研究实例.....	100
4.4.1 研究问题 .....	100
4.4.2 研究设计 .....	100
4.4.3 研究方法 .....	101
4.4.4 结果与分析 .....	102
4.4.5 结语 .....	110
<b>第5章 有声思维在外语听力研究中的应用.....</b>	<b>111</b>
5.1 外语听力的过程研究.....	111
5.1.1 外语听力的低级和高级过程研究 .....	112
5.1.2 外语听力的宏观和微观过程研究 .....	115
5.2 外语听力的策略研究.....	119
5.2.1 外语听力的集体和个体策略研究 .....	119
5.2.2 外语听力的宏观和微观策略研究 .....	123
5.3 外语听力的因素研究.....	126
5.3.1 影响外语听力理解过程的主要因素 .....	127
5.3.2 有声思维在外语听力影响因素研究中的应用 .....	128
5.4 外语听力的有声思维研究实例.....	130
5.4.1 研究问题 .....	130
5.4.2 研究方法 .....	130
5.4.3 结果与分析 .....	131
5.4.4 结语 .....	137
<b>第6章 有声思维在翻译研究中的应用 .....</b>	<b>138</b>
6.1 翻译的过程研究.....	139
6.1.1 翻译的低级和高级过程研究 .....	140
6.1.2 翻译的宏观和微观过程研究 .....	144



## 有声思维在外语教学研究中的应用

---

6.2 翻译的策略研究.....	149
6.2.1 翻译的集体和个体策略研究 .....	150
6.2.2 翻译的宏观和微观策略研究 .....	154
6.3 翻译的因素研究.....	158
6.3.1 影响翻译过程的因素 .....	158
6.3.2 有声思维在翻译因素研究中的应用 .....	160
6.4 翻译的有声思维研究实例.....	164
6.4.1 研究问题 .....	164
6.4.2 研究设计 .....	164
6.4.3 研究方法 .....	164
6.4.4 结果与讨论 .....	166
6.4.5 结论 .....	172
<b>第7章 有声思维在外语教学及其他研究中的应用 .....</b>	<b>173</b>
7.1 有声思维在外语测试研究中的应用.....	173
7.2 有声思维在外语教学法研究中的应用.....	175
7.3 有声思维在外语课堂教学中的应用.....	178
7.3.1 有声思维在外语阅读课堂教学中的应用 .....	179
7.3.2 有声思维在外语写作课堂教学中的应用 .....	182
7.4 有声思维在其他方面的应用.....	183
<b>第8章 有声思维研究的局限性.....</b>	<b>187</b>
8.1 有声思维方法的局限性.....	187
8.2 结语 .....	189
<b>注释 .....</b>	<b>190</b>
<b>附录1 外语学习策略 .....</b>	<b>191</b>



## 目 录

---

附录2 阅读的有声思维转写材料.....	209
附录3 作文与写作的有声思维转写材料.....	227
附录4 听力的有声思维转写材料.....	260
附录5 译文与翻译的有声思维转写材料.....	266
参考文献.....	277